

Зельда

ФИЧАНДЛЕР:

СОВЕТСКИМ ЗРИТЕЛЯМ


 ЛИТЕРАТУРНАЯ
 ГАЗЕТА

МОСКВА

3 ОКТ 1975

Театру «Арена стейдж», гастролы которого сегодня начинаются в Москве, — двадцать три года. В 1950 году выпускница Корнельского университета Зельда Фичандлер вместе с группой энтузиастов решила создать в Вашингтоне первый постоянно действующий театр. Это был смелый замысел, так как в то время в Соединенных Штатах лишь театры нью-йоркского Бродвея, рассчитанные на коммерческий успех, выставляли в жесткой конкуренции с кино и телевидением. Цель Зельды Фичандлер состояла в том, чтобы «Арена стейдж» стал театром, имеющим постоянную труппу и устойчивый репертуар, не зависящий от прихотей моды. За два десятилетия творческих поисков и борьбы за существование «Арена стейдж» превратился в один из ведущих драматических театров США, имеющий собственный почерк постановки как классических, так и современных пьес, и благодарную, в основном молодежную аудиторию. В числе многих удачных постановок труппы — «Стеклянный зверинец» Теннесси Уильямса, «Кавказский меловой круг» Бертольта Брехта, «Великая белая надежда» Говарда Сэклера и другие.

Бессменный художественный руководитель и режиссер театра Зельда Фичандлер весной этого года вместе с режиссером Аланом Шнайдером принимала участие в работе Конгресса международного института театра в Москве.

— В те дни, — говорит Зельда Фичандлер, — я познакомилась с московскими театрами и с советским зрителем. Это замечательный зритель: он необычайно отзывчив, предан искусству и тонко воспринимает художественный замысел.

— Во время гастролей в Москве и Ленинграде ваш театр покажет два спектакля — «Наш городок» Торнтон Уайлдера и «Получишь в удел ветер» Джерома Лоуренса и Роберта Ли. На наш взгляд, это удачный выбор, так как советские читатели знакомы с произведениями Торнтон Уайлдера в переводах на русский язык, а «Пожнешь бурю» — фильм Стенли Крамера по пьесе Лоуренса и Ли с успехом шел на экранах в Советском Союзе. Какое место занимают эти пьесы в репертуаре вашего театра?

— Мы стремились подобрать такие пьесы, которые могли бы помочь нам достигнуть наибольшего контакта со зрителем. Эти две вещи, в силу их известности, думается, будут встречены с интересом. «Наш городок» — уже второй год в репертуаре театра. «Получишь в удел ветер» мы впервые покажем на советской сцене, а затем — в Вашингтоне.

— Имея представление о советском зрителе, вы как режиссер, вероятно, ставите перед собой определенную художественную задачу. О чем вы собираетесь говорить с новой аудиторией?

— Мне кажется, что гуманистические идеи обеих пьес близки каждому человеку. Ведь все мы, в конечном счете, одна большая «семья людей», говоря словами Карла Сэндберга. И мы должны стремиться жить в мире, быть ближе друг к другу.

Наш театр с огромным энтузиазмом готовился к гастролям в Советском Союзе. Это — наша первая поездка за пределы США. Мы с самыми искренними чувствами симпатии и дружбы ждем встречи с советскими зрителями.

А. МАРТЫНОВА